



BẢN TIN NGHIỆP VỤ THÁNG 12 NĂM 2023 **PROFESSIONAL NEWSLETTER DECEMBER 2023**

A. VĂN BẢN PHÁP QUY MỚI BAN HÀNH **NEWLY ISSUED LEGAL DOCUMENT**

- **CHÍNH PHỦ/GOVERNMENT**

B. CÔNG VĂN HƯỚNG DẪN - TRẢ LỜI **OFFICIAL LETTER FOR GUIDANCE AND RESPONSES**

- **TỔNG CỤC THUẾ/GENERAL DEPARTMENT OF TAXATION**

Công văn trả lời số 84810/CTHN-TTHT:

V/v CST TNCN đ/v khoản chi phúc lợi cho NLD, CST TNDN, hóa đơn đ/v khoản nhận tài trợ

Official letter of response No. 84810/CTHN-TTHT:

Regarding CST TNCN on welfare payments for employees, CST TNDN, invoices for grants received

Trường hợp Bệnh viện có chi các khoản khen thưởng con của người lao động thuộc các khoản lợi ích khác người lao động được hưởng thì tính vào thu nhập chịu thuế TNCN từ tiền lương, tiền công của người lao động.

In case the Hospital pays bonuses to the employee's children in accordance with other benefits the employee is entitled to, it will be included in the taxable personal income in the employee's salary and wages.

Trường hợp Bệnh viện nhận các khoản tài trợ bằng tiền để sử dụng cho hoạt động giáo dục, nghiên cứu khoa học, văn hóa, nghệ thuật, từ thiện, nhân đạo và hoạt động xã hội khác tại Việt Nam thì không phải lập hóa đơn, không phải kê khai, tính nộp thuế GTGT theo hướng dẫn tại Khoản 1 Điều 5 Thông tư số 219/2013/TT-BTC và được miễn thuế TNDN theo hướng dẫn tại Khoản 7 Điều 8 Thông tư số 78/2014/TT-BTC ngày 18/6/2014 của Bộ Tài chính. Đối với khoản nhận tài trợ sử dụng không đúng mục đích nêu trên thì Bệnh viện phải tính nộp thuế TNDN tính trên phần sử dụng sai mục đích trong kỳ tính thuế phát sinh việc sử dụng sai mục đích.

In case the Hospital receives monetary donations to use for educational, scientific research, culture, art, charity, humanitarian and other social activities in Vietnam, it is not required to be invoiced, declared, calculated and submitted VAT in line with the instructions



in Clause 1, Article 5 of Circular No. 219/2013/TT-BTC and are exempt from corporate income tax according to the instructions in Clause 7, Article 8 of Circular No. 78/2014/TT-BTC dated 18 June 2014 by the Ministry of Finance. For funds received and used for purposes other than as mentioned above, the Hospital must calculate and pay corporate income tax on the amount used for improper purposes in the tax period in which the misuse occurs.

Công văn số 5435/TCT-CS

V/v thuế GTGT.

Official letter of response No. 5435/TCT-CS

Regarding VAT

Trường hợp Công ty TNHH Kim Thành Việt Nam thực hiện hoạt động xây dựng, lắp đặt có thời điểm nghiệm thu, bàn giao công trình, hạng mục công trình, khối lượng xây dựng, lắp đặt hoàn thành, không phân biệt đã thu được tiền hay chưa thu được tiền được xác định từ ngày 01/7/2023 đến hết ngày 31/12/2023 thì thuộc trường hợp được giảm thuế GTGT theo quy định tại Nghị định số 44/2023/NĐ-CP;

In case Kim Thanh Vietnam Co., Ltd. carries out construction and installation activities, there is a time of acceptance and handover of the project, project items, completed construction and installation volume, regardless of the money is collected or not, determined from 01 July 2023 to 31 December 2023, fall in the case of VAT reduction according to the provisions of Decree No. 44/2023/NĐ-CP;

Trường hợp Công ty TNHH Kim Thành Việt Nam thực hiện sản xuất, kinh doanh hàng hóa, dịch vụ áp dụng thuế suất GTGT 10% và không thuộc Danh mục hàng hóa, dịch vụ không được giảm thuế GTGT quy định tại Phụ lục I, II, III ban hành kèm theo Nghị định số 44/2023/NĐ-CP ngày 30/6/2023 của Chính phủ thì thuộc đối tượng được giảm thuế GTGT theo quy định tại Nghị định số 44/2023/NĐ-CP từ ngày 01/7/2023 đến hết ngày 31/12/2023;

In case Kim Thanh Vietnam Co., Ltd. produces and sells goods and services that are subject to a 10% VAT rate and are not on the List of goods and services not eligible for VAT reduction specified in Appendix I, II, III issued together with Decree No. 44/2023/NĐ-CP dated 30 June 2023 of the Government are subject to VAT reduction according to the provisions of Decree No. 44/2023/NĐ-CP from 01 July 2023 to 31 December 2023;

Công văn số 5498/TCT-KK

V/v kê khai, nộp thuế nhà thầu nước ngoài

Official letter of response No. 5498/TCT-KK

Regarding declaration and submission of WHT

Căn cứ Thông tư số 05/2005/TT-BTC ngày 11/01/2005 của Bộ Tài chính quy định về phương pháp tính thuế đối với nhà thầu nước ngoài, nhà thầu phụ nước ngoài thực hiện chế độ kế toán Việt Nam thì Nhà thầu nước ngoài được đăng ký kê khai thuế giá trị gia tăng theo phương pháp khấu trừ, thuế thu nhập doanh nghiệp theo phương pháp kê khai doanh thu, chi phí để xác định thu nhập tính thuế hoặc khai thuế thu nhập doanh nghiệp theo tỷ lệ (%) trên doanh thu. Trường hợp, Nhà thầu nước ngoài Công ty Marubeni Corporation - VP Dự án nhà máy điện chu trình hỗn hợp Nhơn Trạch đăng ký nộp thuế tại Cục Thuế tỉnh Đồng Nai kê khai, nộp thuế giá trị gia tăng theo phương pháp khấu trừ, thuế thu nhập doanh nghiệp theo tỷ lệ % tính trên doanh thu thì Công ty Marubeni Corporation - VP phải thực hiện kê khai, nộp thuế thu nhập doanh nghiệp tại Cục Thuế tỉnh Đồng Nai. Để đảm bảo điều kiện, thủ tục đóng mã số thuế, Cục Thuế tỉnh Đồng Nai hướng dẫn Công ty Marubeni Corporation - VP thực hiện kê khai, nộp thuế thu nhập doanh nghiệp theo đúng quy định.



Pursuant to Circular No. 05/2005/TT-BTC dated 11 January 2005 of the Ministry of Finance regulating tax calculation methods for foreign contractors and foreign subcontractors implementing the Vietnamese accounting regime, foreign contractors are registered to declare value added tax according to the deduction method, corporate income tax according to the method of declaring revenue and expenses to determine taxable income or declare corporate income tax according to ratio (%) on revenue. In case, a foreign contractor of Marubeni Corporation - VP of Nhon Trach combined cycle power plant project registers to pay tax at the Tax Department of Dong Nai province to declare and pay value added tax according to the tax deduction method. Corporate income as a percentage of revenue, Marubeni Corporation - VP must declare and pay corporate income tax at the Tax Department of Dong Nai province. To ensure conditions and procedures for closing tax codes, Dong Nai Provincial Tax Department instructs Marubeni Corporation - VP to declare and pay corporate income tax in accordance with regulations.

Công văn số: 5567/TCT-CS

V/v chính sách thuế

Official letter of response No. 5567/TCT-CS

Regarding tax policy

Căn cứ các quy định nêu trên, trường hợp nhà đầu tư Dae Myung Chemical Co.,LTD (doanh nghiệp Hàn Quốc) là chủ sở hữu 100% vốn điều lệ tại Công ty TNHH Dae Myung Paper Việt Nam chuyển nhượng toàn bộ vốn góp cho Công ty cổ phần Thép Nam Kim và trường hợp S4 Fashion Partner GMBH là chủ sở hữu 100% vốn điều lệ tại Công ty TNHH S4 Fashion Partner (Việt Nam) chuyển nhượng toàn bộ vốn góp cho hai cá nhân dưới hình thức chuyển nhượng vốn có gắn với bất động sản thì nộp thuế theo từng lần phát sinh và kê khai theo mẫu số 06/TNDN ban hành kèm theo Thông tư số 151/2014/TT-BTC ngày 10/10/2014 của Bộ Tài chính (đối với những giao dịch chuyển nhượng vốn trước ngày 01/01/2022), Thông tư số 80/2021/TT-BTC ngày 29/9/2021 của Bộ Tài chính (đối với những giao dịch chuyển nhượng vốn từ ngày 01/01/2022 trở đi). Các tổ chức, cá nhân nhận chuyển nhượng vốn có trách nhiệm xác định, kê khai, khấu trừ và nộp thay tổ chức nước ngoài số thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp.

Pursuant to the above regulations, in the case of investor Dae Myung Chemical Co.,LTD (Korean enterprise) who is the owner of 100% of charter capital at Dae Myung Paper Vietnam Co., Ltd., transfers all contributed capital for Nam Kim Steel Joint Stock Company and the case of S4 Fashion Partner GMBH is the owner of 100% of the charter capital at S4 Fashion Partner (Vietnam) Company Limited, transferring all capital contributions to two individuals in the form of transfer. If capital is attached to real estate, tax must be paid each time it arises and declared according to form No. 06/TNDN issued with Circular No. 151/2014/TT-BTC dated 10 October 2014 of the Ministry of Finance (for for capital transfer transactions before 01 January 2022), Circular No. 80/2021/TT-BTC dated 29 September 2021 of the Ministry of Finance (for capital transfer transactions from 01 January 2022 onwards). Organizations and individuals receiving capital transfers are responsible for determining, declaring, deducting and paying on behalf of the foreign organization the amount of corporate income tax payable.

Trường hợp hợp đồng chuyển nhượng không quy định giá thanh toán hoặc cơ quan thuế có cơ sở để xác định giá thanh toán không phù hợp theo giá thị trường, cơ quan thuế có quyền kiểm tra và ấn định giá chuyển nhượng



In case the transfer contract does not stipulate the payment price or the tax authority has a basis to determine the payment price inconsistent with the market price, the tax authority has the right to check and set the transfer price.

સાચકારસાચકાર